

Zmluva o dielo č.4804000998/2014

Zmluva o vytvorení audiovizuálneho diela a licenčná zmluva uzatvorená v zmysle zákona č 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom a ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov
Medzi

Zmluvné strany:

Prémia s.r.o.

Kutlíkova 17

851 02 Bratislava

registrácia:	Okresný súd Bratislava I, oddiel Sro, vložka č.: 34809/B
osoba oprávnená k podpisu zmluvy:	Katarína Račeková , konateľ spoločnosti
IČO :	35 919 795
IČ DPH:	SK 2021945849
Bankové spojenie :	VUB, a.s.
Číslo účtu :	1956826557/0200
IBAN	SK420200 0000 0019 5682 6557
(ďalej len „ zhotoviteľ “)	

a

TRANSPETROL, a.s.

Šumavská 38

821 08 Bratislava

registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vl. č. 507/B

	Ing. Ivan Krivosudský , predseda predstavenstva
	Ing. Martin Šustr PhD, člen predstavenstva
IČO:	31341977
DIČ:	2020403715
IČ DPH:	SK2020403715
bankové spojenie:	Tatra banka, a.s.
číslo účtu:	2621021532/1100
(ďalej len „ objednávateľ “)	

Čl. I. Predmet zmluvy

1. Zhotoviteľ sa na základe tejto zmluvy zaväzuje, že pre objednávateľa v rámci projektu „Životodarné tepny Zeme“ (audiovizuálne dielo) s cieľom informovať o aktivitách a zámeroch TRANSPETROL-u v súvislosti s rozširovaním jeho činnosti v ďalších rokoch, ako aj o eliminácií jej rizík, resp. o jej pozitívnych dôsledkoch na obyvateľov a územia, ktoré sú jeho činnosťou dotknuté. Dodávateľ sa zároveň zaväzuje, že zabezpečí, aby bol dokumentárny film (ďalej len „dielo“) odvysielaný na vybranej televíznej stanici, ktorá umožňuje jeho viacnásobné reprízovanie v záujme dosiahnutia čo najväčšej sledovanosti.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje udeliť objednávateľovi súhlas na použitie diela v rozsahu uvedenom v tejto zmluve.
3. Za riadne a včasné zhotovenie a dodanie diela a za udelenie licencie sa objednávateľ zaväzuje zaplatiť zhotoviteľovi cenu výšky a spôsobom dohodnutým v tejto zmluve.
4. Zmenu diela, ktorá bude mať za následok zvýšenie dohodnutej ceny diela je možné vykonať iba po predchádzajúcom písomnom súhlase objednávateľa, zastúpeného osobami, oprávnenými k podpisu zmluvy o dielo. Zvýšenie dohodnutej ceny diela je možné vykonať len na základe písomného dodatku k zmluve o dielo, ktorý musí byť riadne podpísaný osobami oprávnenými k podpisu zmluvy o dielo

Čl. II. Čas a miesto plnenia

1. Dielo uvedené v Článku I. ods. 1 tejto zmluvy sa zhotoviteľ zaväzuje zhotoviť a dodať objednávateľovi najneskôr do 30.5.2014.
2. Dielo uvedené v článku I., tejto zmluvy sa považuje za odovzdané jeho prevzatím objednávateľom bez výhrad, a to potvrdením jeho riadneho a včasného vykonania preberacím protokolom. Dielo sa teda považuje za riadne vykonané a odovzdané dňom podpisu preberacieho protokolu objednávateľom bez výhrad.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že miestom dodania predmetu zmluvy špecifikovaného v článku I. ods. 1 tejto zmluvy bude sídlo objednávateľa uvedené v záhlaví tejto zmluvy.
4. Objednávateľ sa zaväzuje prevziať riadne zhotovené dielo alebo jeho časť aj pred dohodnutým termínom odovzdania diela dohodnutým v článku II. ods. 1 tejto zmluvy.

Čl. III. Cena diela a platobné podmienky

1. V súlade s ustanovením § 3 ods. 3 zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov sa zmluvné strany dohodli na cene za vykonanie diela podľa bodu **1.3** tejto zmluvy vo výške **23 760,-eur** (slovom: **dvadsaťtritisíc sedemstošesťdesiat** eur) vrátane DPH, z toho DPH je **3 960,- eur**. **Cena diela bez DPH 19 800,- eur.**
2. Dohodnutá cena za dielo obsahuje všetky oprávnené náklady zhotoviteľa, súvisiace s plnením jeho záväzkov podľa tejto zmluvy. Kalkulácia ceny tvorí prílohu č.1 k tejto zmluve.
3. Dohodnuté kvalitatívne, dodacie a iné podmienky pre zhotovenie diela, za ktorých platí dohodnutá cena, sú vymedzené touto zmluvou a jej prílohami. Odchylné ustanovenia v ponuke zhotoviteľa od ustanovení dohodnutých v tejto zmluve sa v tomto zmluvnom vzťahu neuplatnia (sú neplatné).
4. Dohodnutú cenu diela je možné meniť len v nasledujúcich prípadoch a to ak príde počas realizácie diela:
 - a) k zmenám alebo rozšíreniu predmetu zmluvy podľa bodu **3.5** tejto zmluvy,
 - b) k zníženiu dohodnutého rozsahu prác a dodávok,
 - c) k zmene sadzby dane v čase vzniku daňovej povinnosti. Zhotoviteľ uplatní vo faktúre DPH vo výške určenej platným právnym predpisom v čase vzniku daňovej povinnosti.
5. Objednávateľ je oprávnený i v priebehu realizácie diela požadovať zmenu diela, rozšírenie alebo obmedzenie predmetu zmluvy. V takomto prípade zmluvné strany dohodnú zmenu a jej vplyv na cenu, prípadne aj termín plnenia dodatkom k tejto zmluve a zhotoviteľ je povinný zrealizovať plnenie podľa takto zmenených podmienok. V prípade porušenia článku I. bodu 4. tejto zmluvy zo strany zhotoviteľa nie je prípustné dohodnutú cenu diela meniť a náklady s tým spojené je povinný znášať zhotoviteľ (neuplatní sa § 549 Obchodného zákonníka).
6. Objednávateľ uhradí dohodnutú cenu diela v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve po riadnom vykonaní diela na základe vyhotovenej faktúry zhotoviteľa. Faktúra musí byť vyhotovená v súlade s touto zmluvou a platným zákonom o dani z pridanej hodnoty. Zmluvné strany sa dohodli, že lehota splatnosti faktúry je do 30 dní od jej doručenia objednávateľovi. Ak posledný deň lehoty prípadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok, je posledným dňom lehoty najbližší nasledujúci pracovný deň. Osoba oprávnená rokovať za objednávateľa vo veciach obchodných je oprávnená bez zaplatenia vrátiť zhotoviteľovi faktúru, ktorá neobsahuje dohodnutú prílohu alebo je vyhotovená v rozpore s touto zmluvou alebo všeobecne záväznými právnymi predpismi, pričom sa zastavuje plynutie lehoty splatnosti faktúry. Po doručení riadne vyhotovenej faktúry objednávateľovi začína plynúť nová lehota splatnosti faktúry. Za deň splnenia finančného záväzku sa považuje deň odpísania sumy peňažného záväzku z účtu objednávateľa v prospech účtu zhotoviteľa, ktorý je uvedený v tejto zmluve. V bankovom styku budú používané variabilné symboly uvedené na príslušnej faktúre. Konštantné symboly budú používané podľa platných bankových pravidiel.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že do 14 dní po podpise zmluvy zhotoviteľ vystaví zálohovú faktúru a objednávateľ uhradí zhotoviteľovi preddavok vo výške 50 % z celkovej ceny diela. Záloha bude zaúčtovaná vyúčtovacou (konečnou) faktúrou.

Čl. IV Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zhotoviteľ je povinný:

- a) zhotoviť a odovzdať dielo riadne a včas v zmysle podmienok dohodnutých v tejto zmluve,
- b) v priebehu zhotovovania diela poskytnúť objednávateľovi na požiadanie informácie o stave jeho rozpracovanosti,
- c) riadiť sa pokynmi, výberom a potrebami odborného garanta
- d) bezplatne a bez zbytočného odkladu odstrániť chyby a nedostatky diela zistené v čase zhotovovania diela ako aj po jeho odovzdaní objednávateľovi,
- e) nakladať s údajmi dodanými objednávateľom v súlade s predpismi o ochrane autorských práv, pričom autorské právo zhotoviteľa k predmetu plnenia zostáva neporušené,

2. Objednávateľ je povinný:

- a) zabezpečiť zhotoviteľovi potrebnú odbornú súčinnosť pri zhotovovaní diela, najmä sa podieľať na príprave scenára k filmu,
- b) zaplatiť zhotoviteľovi cenu diela vo výške dohodnutej v článku III. tejto zmluvy a v lehote splatnosti uvedenej na faktúre doručenej objednávateľovi v zmysle článku XIII. tejto zmluvy,
- c) riadne zhotovenie diela prevziať preberacím protokolom, v ktorom je povinný uviesť všetky nedostatky, ktoré má dielo v čase jeho prevzatia.

Čl. V Spôsob zhotovovania a odovzdanie diela

1. Zhotoviteľ je povinný vykonať dielo vo svojom mene, na svoju zodpovednosť v dohodnutej lehote a s odbornou starostlivosťou so všetkými povinnými náležitosťami.

2. Zhotoviteľ je povinný odovzdať dielo špecifikované v článku I. tejto zmluvy objednávateľovi v nasledovnej kvalite množstve a vyhotovení:

Požadovaná kvalita: HD kvalita na počítači Apple Macintosh, pri uplatnení programu Final Cut Pro

Dĺžka filmu: 6 – 10 min

Technológia: digital

Jazyková mutácia: slovenský jazyk

3. Po riadnom ukončení diela v zmysle článku II. tejto zmluvy, je zhotoviteľ povinný vypracovať preberací protokol a predložiť ho objednávateľovi na podpis najneskôr v termíne dohodnutom v článku II. tejto zmluvy.

4. V preberacom protokole zmluvné strany uvedú všetky vady, ktoré má dielo v čase jeho odovzdania objednávateľovi. Ak má dielo vady, v preberacom protokole zmluvné strany dohodnú lehotu na odstránenie týchto väd, ktoré je zhotoviteľ povinný odstrániť v takto dohodnutej lehote. Po odstránení väd zmluvné strany spíšu druhý preberací protokol, ktorým dôjde k odovzdaniu diela, ak toto nemá v čase jeho preberania vady, ktoré by bránili jeho riadnemu užívaniu.

5. Objednávateľ sa zaväzuje prevziať riadne zhotovené dielo uvedené v článku I. tejto zmluvy aj skôr ako v termíne dohodnutom v článku III. tejto zmluvy, ak zhotoviteľ vykoná dielo skôr a písomne vyzve objednávateľa na jeho prevzatie spôsobom dohodnutým v tejto zmluve. Lehota na prevzatie diela určená v písomnej výzve zhotoviteľa pre objednávateľa nemôže byť kratšia ako 5 dní. Deň prevzatia diela určený vo výzve pritom musí byť pracovným dňom, ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak.

Čl. VI Licenčné podmienky

1. V zmysle ust. § 40 a nasl. Zákona č. 618/2003 Z.z o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie diela uvedeného v článku I. tejto zmluvy.

2. Účinky postúpenia licencie nastávajú momentom podpisu odovzdávajúceho a preberacieho protokolu obidvoma zmluvnými stranami bez výhrad.

3. Licenciou sa rozumie výhradná licencia bez akéhokoľvek vecného, časového, územného alebo iného obmedzenia, ktorá sa vzťahuje na všetky známe spôsoby použitia diela, ktoré vyplývajú z tejto zmluvy a ustanovení autorského zákona.

4. Zhotoviteľ udeľuje licenciu podľa tohto článku na dobu trvania autorskoprávnej ochrany diel v zmysle autorského zákona.

5. Zhotoviteľ vyhlasuje, že je oprávnený objednávateľovi udeliť licenciu podľa tohto článku bez akýchkoľvek zákonných či zmluvných obmedzení.

6. Zhotoviteľ vyhlasuje, že dielo nebude obsahovať skutočnosti, ktoré by mohli bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov tretích osôb, alebo ktoré by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi.

Čl. VII Kontrola diela

1. Zmluvné strany sa dohodli, že schvaľovanie filmu prebehne za účasti oboch zmluvných strán najneskôr do 30.5.2014.

Čl. VIII Zodpovednosť za vady diela a záruka

1. Vadou diela sa rozumie odchýlka v kvalite, rozsahu a parametroch diela, stanovených v tejto zmluve, technických normách a právnych predpisoch, prípadne stanovených dodatkami k tejto zmluve.

2. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že dielo uvedené v článku I. tejto zmluvy je zhotovené podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve, a že po dobu 24 mesiacov (záručná doba) bude mať vlastnosti dojednané v tejto zmluve.

3. Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré má dielo v čase jeho odovzdania objednávateľovi až do skončenia záručnej doby uvedenej v článku VIII. tejto zmluvy.

4. Záručná doba na dielo je 24 mesiacov a začína plynúť dňom prevzatia celého diela bez vád resp. dňom prevzatia poslednej časti diela objednávateľom bez výhrad.

5. Zhotoviteľ je povinný reklamovanie vady diela odstrániť bezplatne a bez zbytočného odkladu. Prácu na odstraňovanie reklamovaných vád je zhotoviteľ povinný zahájiť do 5 dní od obdržania reklamácie a ukončiť ju v čo najkratšom možnom termíne, pokiaľ sa strany v konkrétnom prípade nedohodnú písomne inak. Termín pre odstránenie vád bude vždy dohodnutý písomne.

6. Oznámenie vád reklamácia musí byť vykonaná písomne. Reklamáciu je možné vykonať aj emailom alebo faxom s dodatočným písomným potvrdením, inak je tento spôsob reklamácie neplatný. Reklamácia musí obsahovať označenie vady, miesta, kde sa vada nachádza, prípadne popis ako sa vada prejavuje.

7. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že v každom konkrétnom prípade riadne reklamovanú vadu odstráni spôsobom a v termíne dohodnutom v tejto zmluve, ak sa s objednávateľom nedohodnú inak.

8. Nároky objednávateľa z riadne reklamovanej vady sa riadia ustanovením § 564 Obchodného zákonníka.

9. V prípade, že zhotoviteľ oznámené veda neodstráni v lehote dohodnutej v tejto zmluve a lebo dohodnutej písomne s objednávateľom odlišne od tejto zmluvy, napriek tomu, že ich uznal a objednávateľ vytvoril podmienky na ich odstránenie, má objednávateľ právo odstrániť vady iným spôsobom, a to na náklady zhotoviteľa.

10. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady diela, ktoré boli spôsobené použitím nesprávnych podkladov dodaných objednávateľom, ak zhotoviteľ na ich nevhodnosť objednávateľa písomne upozornil alebo ak zhotoviteľ ani po vynaložení odbornej starostlivosti nemohol zistiť nevhodnosť týchto podkladov.

Čl. XI Sankcie

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje zaplatiť objednávateľovi na základe uplatnenia zmluvnú pokutu vo výške zodpovedajúcej čiastke **0,02 %** z ceny diela dohodnutej článku III. tejto zmluvy za každý deň omeškania zhotoviteľa so splnením termínu podľa článku II. zmluvy alebo s odstránením vád diela podľa článku. **VIII** tejto zmluvy.

2. Zhotoviteľ je povinný zaplatiť zmluvné pokuty uplatnené podľa článku XI bodu **1** tejto zmluvy do 14 dní od ich uplatnenia objednávateľom.

3. Zaplatenie zmluvných pokút nezavahuje zhotoviteľa diela zodpovednosti za spôsobenú škodu, ktorá vznikla z porušenia zmluvnej povinnosti zabezpečenej zmluvnou pokutou a povinnosti uhradiť ju v plnom rozsahu. Zaplatené zmluvné pokuty sa neodpočítavajú od výšky spôsobenej škody.

4. Pre prípad omeškania objednávateľa s úhradou ceny diela na základe riadne vyhotovenej a doručenej faktúry zhotoviteľa sa zmluvné strany dohodli na úroku z omeškania vo výške **0,02 %** z nezaplatennej sumy za každý deň omeškania.

Čl. X Trvanie zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do 31.12.2014

2. Zánikom tejto zmluvy nezanikajú licenčné ani iné s tým súvisiace práva poskytnuté počas trvania tejto zmluvy.

Čl. X Ukončenie platnosti zmluvy

1. Táto zmluva zaniká uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná.
2. Túto zmluvu je možné ukončiť vzájomnou dohodou zmluvných strán. Dohoda musí byť písomná a musí byť podpísaná obidvoma zmluvnými stranami, inak je neplatná. Zmluva v tomto prípade končí dňom uvedeným v dohode.
3. Zmluvná strana môže od tejto zmluvy odstúpiť za podmienok určených v tejto zmluve.
4. Pri podstatnom porušení tejto zmluvy má ktorákoľvek zo zmluvných strán právo od zmluvy odstúpiť s okamžitou platnosťou.
5. Podstatným porušením tejto zmluvy sa rozumie porušenie článkov II., III., IV., V..

Čl. XI Ochrana dôverných informácií

1. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky podklady objednávateľa pre plnenie tejto zmluvy, skutočnosti, ktoré sa v súvislosti s prípravou alebo plnením tejto zmluvy navzájom o druhej zmluvnej strane dozvedia (najmä skutočnosti obchodnej, výrobné alebo technickej povahy), ktoré nie sú všeobecne známe alebo bežne dostupné v príslušných obchodných kruhoch považujú sa za **dôverné**, nesmú byť zverejnené, poskytnuté alebo sprístupnené tretej osobe bez súhlasu druhej zmluvnej strany a nesmú byť použité na iný účel ako na plnenie zákonných povinností alebo zmluvných povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy. Zhotoviteľ sa zaväzuje zachovávať **obchodné tajomstvo** a dodržiavať ustanovenia Organizačnej smernice č. 1/2012 na ochranu obchodného tajomstva TRANSPETROL, a.s., s ktorou bol oboznámený pri podpise tejto zmluvy. Tento záväzok sa zmluvné strany zaväzujú dodržiavať bez časového obmedzenia aj po zániku tejto zmluvy.

Čl. XII Doručovanie

1. Všetky písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi účastníkmi touto zmluvou sa doručujú
 - a) poštou,
 - b) treťou osobou oprávnenou doručovať zásielky,
 - c) osobne.
2. Písomnosti týkajúce sa právnych vzťahov založených medzi účastníkmi touto zmluvou sa doručujú doporučené na adresu účastníka uvedeného v tejto zmluve. Každý účastník je povinný oznámiť druhému účastníkovi každú zmenu svojho sídla podľa zásad uvedených v tomto článku do troch dní odo dňa zmeny sídla.
3. Ak účastník neprevezme písomnosť na adrese uvedenej v tejto zmluve, považuje sa písomnosť po troch dňoch od jej vrátenia odosielateľovi za doručenie a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie. Všetky právne účinky doručovaných písomností nastanú v tomto prípade dňom, ktorým sa písomnosť považuje za doručenie.
4. Ak účastník neprevezme písomnosť na adresu uvedenej v tejto zmluve, je odosielateľ povinný opakovane doručiť písomnosť na adresu účastníka zapísanú v obchodnom registri alebo inom registri. Pri takomto doručení platí v celom rozsahu bod 3. Tohto článku.

Čl. XIII Záverečné ustanovenia

1. Ostatné práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tohto zmluvného vzťahu sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.
2. Zmeny alebo doplnky tejto zmluvy možno uskutočniť len písomnými dodatkami k tejto zmluve obojstranne riadne podpísanými zmluvnými stranami, inak je zmena či doplnenie neplatné.
3. Objednávateľ aj zhotoviteľ sa zaväzuje bez zbytočného odkladu písomne informovať druhú zmluvnú stranu o prípadnej zmene svojho obchodného mena, právnej formy, sídla, IČO, DIČ, IČ pre DPH, oprávnených zástupcov, bankového spojenia a čísla účtu, na ktorý majú byť poukázané platby a iných skutočnostiach, významných pre riadne plnenie tejto zmluvy.
4. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane dve vyhotovenia.

5. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej obojstranného podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobode informácií v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv. Zmluvné strany so zverejnením tejto zmluvy súhlasia.

6. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali a následne ju podpísali na znak súhlasu s jej obsahom a toho, že ju pochopili a bez výhrad prijali a že táto zmluva vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu.

7. Súčasťou tejto zmluvy o dielo je:

- Príloha č. 1 - Kalkulácia ceny diela

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

zhotoviteľ:

objednávateľ:

.....
Katarína Račeková

konateľka
Prémia s.r.o.

.....
Ing. Ivan Krivosudský

predseda predstavenstva
TRANSPETROL, a.s.

.....
Ing. Martin Šustr, PhD.

člen predstavenstva
TRANSPETROL, a.s.

Príloha č. 1 - Kalkulácia ceny diela

Položka	Cena v €(bez DPH)
Námet	500
Scenár	1 200
Réžia	1 600
Strih	1 200
Mix	1 000
Grafika	2 000
Zvuk	700
Kameraman I	1 200
Kameraman II	1 200
Prenájom strižne	1 000
Prenájom kamery I	1 500
Prenájom kamery II	1 500
Pren. Zvukotechniky	1 000
Komentár	1 200
Práca s archívmi mimo TP	500
Produkcja	700
Produk. Nákl. /cest. Náhrady, autor.práva a.i./	1 800
.....	
Celkom výroba filmu	19 800,-EUR